



Euroopan unionin
neuvosto

**Bryssel, 21. elokuuta 2023
(OR. en)**

**12393/23
ADD 1**

**AGRI 471
AGRIFIN 101
AGRIORG 98
AGRILEG 164
DELACT 114**

SAATE

Lähtettäjä:	Euroopan komission pääsihteeri, allekirjoittajana johtaja Martine DEPREZ
Saapunut:	21. elokuuta 2023
Vastaanottaja:	Thérèse BLANCHET, Euroopan unionin neuvoston pääsihteeri
Kom:n asiak. nro:	C(2023) 5509 final
Asia:	LIITTEET asiakirjaan komission delegeoitu asetus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 täydentämisestä munien kaupan pitämisen vaatimusten osalta sekä komission asetuksen (EY) N:o 589/2008 kumoamisesta

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena asiakirja C(2023) 5509 final.

Liite: C(2023) 5509 final



Bryssel 17.8.2023
C(2023) 5509 final

ANNEXES 1 to 4

LIITTEET

asiakirjaan

komission delegoitu asetus

**Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 täydentämisestä
munien kaupan pitämisen vaatimusten osalta sekä komission asetuksen (EY) N:o
589/2008 kumoamisesta**

LIITE I

Asetuksen 11 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan a alakohdassa tarkoitettut ilmaisut

Kielikoodi	1 artikla	2 artikla	3 artikla
BG	”Яйца от кокошки – свободно отглеждане на открито”	”Яйца от кокошки – подово отглеждане”	”Уголемени клетки”
ES	”Huevos de gallinas camperas”	”Huevos de gallinas sueltas en el gallinero ”	”Jaulas acondicionadas”
CZ	”Vejce nosnic ve volném výběhu”	”Vejce nosnic v halách”	”Vejce nosnic v klecích” / ”Obohacené klece”
DA	”Frilandsæg”	”Skrabeæg”	”Stimulusberigede bure”
DE	”Eier aus Freilandhaltung”	”Eier aus Bodenhaltung”	”ausgestalteter Käfig”
ET	”Vabalt peetavate kanade munad”	”Õrrekanade munad”	”Täiustatud puurid”
EL	”Αυγά ελεύθερης βοσκής”	”Αυγά αχυρώνα ή αυγά στρωμνής”	”Αναβαθμισμένοι / Διευθετημένοι κλωβοί”
EN	”Free range eggs”	”Barn eggs”	”Enriched cages”
FR	”Œufs de poules élevées en plein air”	”Œufs de poules élevées au sol”	”Cages aménagées”
HR	”Jaja iz slobodnog uzgoja”	”Jaja iz štalskog (podnog) uzgoja”	”Obogaćeni kavezi”
GA	”Uibheacha saor-raoin”	”Uibheacha sciobóil”	”Cásanna Saibhrithe”
IT	”Uova da allevamento all'aperto”	”Uova da allevamento a terra”	”Gabbie attrezzate”
LV	”Brīvās turēšanas apstākļos dētās olas”	”Kūtī dētās olas”	”Uzlaboti būri”
LT	”Laisvai laikomų vištų kiaušiniai”	”Ant kraiko laikomų vištų kiaušiniai”	”Pagerinti narveliai”
HU	”Szabad tartásban termelt tojás”	”Alternatív tartásban termelt tojás”	”Feljavított ketrecek”
MT	”Bajd tat-tigieg imrobbija barra”	”Bajd tat-tigieg imrobbija ma’ l-art”	”Gaġeg arrikkiti”
NL	”Eieren van hennen met vrije uitloop”	”Scharreleieren”	”Aangepaste kooi” / ”Verrijkte kooi”
PL	”Jaja z chowu na wolnym wybiegu”	”Jaja z chowu ściółkowego”	”Klatki ulepszone”

PT	”Ovos de galinhas criadas ao ar livre”	”Ovos de galinhas criadas no solo”	”Gaiolas melhoradas”
RO	”Ouă de găini crescute în aer liber”	”Ouă de găini crescute în hale la sol”	”Cuști îmbunătățite”
SK	”Vajcia z chovu na voľnom výbehu”	”Vajcia z podstielkového chovu”	”Obohatené kletky”
SL	”Jajca iz proste reje”	”Jajca iz hlevske reje”	”Obogatene kletke”
FI	”Ulkokanojen munia”	”Lattiakanojen munia”	”Virikehäkit”
SV	”Ägg från utehöns”	”Ägg från frigående höns inomhus”	”Inredd bur”

LIITE II

Asetuksen 11 artiklan 3 kohdassa tarkoitettut tuotantojärjestelmiä koskevat vähimmäisvaatimukset munivien kanojen eri tuotantotapojen osalta

1. ”Ulkokanojen munat” on tuotettava tuotantojärjestelmissä, jotka täyttävät vähintään direktiivin 1999/74/EY 4 artiklassa vahvistetut edellytykset. Erityisesti seuraavien edellytysten on täyttyttävä:
 - (a) kanoilla on oltava päivällä jatkuvasti mahdollisuus liikkua laidunalueella; tämä vaatimus ei kuitenkaan estä tuottajaa rajoittamasta pääsyä laidunalueelle tietyn ajaksi aamulla tavanomaisen hyvän maatalouskäytännön ja hyvän kotieläintuotannon käytäntöjen mukaisesti; jos unionin lainsäädännön perusteella on asetettu väliaikaisia rajoituksia, munia voidaan kyseisestä rajoituksesta huolimatta pitää kaupan ”ulkokanojen munina”;
 - (b) laidunalueen, jolle kanat pääsevät, on oltava enimmäkseen kasvillisuuden peitossa, eikä sitä saa käyttää muihin tarkoituksiin kuin hedelmätarhana, metsämaana, ja karjanlaitumena; toimivaltaiset viranomaiset voivat sallia laidunalueen käytön muihin tarkoituksiin, erityisesti aurinkopaneelien asentamiseen, jos ei synny ristiriitaa direktiivissä 1999/74/EY säädettyjen eläinten hyvinvointia koskevien edellytysten kanssa eikä kanojen liikkuminen rajoitu;
 - (c) laidunalueen eläntiheys saa olla enintään 2 500 kanaa käytettävissä olevan alan hehtaaria kohden tai enintään yksi kana neljää neliometriä kohden; kuitenkin silloin, kun käytettävissä oleva ala on vähintään 10 neliometriä kanaa kohden ja kun harjoitetaan laidunkiertoa ja kanat pääsevät liikkumaan vapaasti koko laidunalueella kanaparven koko elinkaaren ajan, jokaisella laidunlohkolla on aina oltava tilaa vähintään 2,5 neliometriä kanaa kohden;
 - (d) laidunalueen säde saa olla enintään 150 metriä rakennuksen lähimmästä ulosmenoaukosta; säde voi kuitenkin olla enintään 350 metriä rakennuksen lähimmästä ulosmenoaukosta, jos laidunalueella on direktiivin 1999/74/EY 4 artiklan 1 kohdan 3 alakohdan b alakohdan ii alakohdassa tarkoitettuja katoksia riittävästi ja tasaisesti sijoitettuna siten, että hehtaaria kohden on vähintään neljä katosta.
2. ”Lattiakanojen munat” on tuotettava tuotantojärjestelmissä, jotka täyttävät vähintään direktiivin 1999/74/EY 4 artiklassa vahvistetut edellytykset.
3. ”Virikehäkeissä” tuotettut munat on tuotettava tuotantojärjestelmissä, jotka täyttävät vähintään direktiivin 1999/74/EY 6 artiklassa vahvistetut edellytykset.
4. Jäsenvaltiot voivat sallia alle 350 munivan kanan tai siitostarkoituksiin pidettävien munivien kanojen tuotantolaitoksiin tämän liitteen 1 ja 2 kohdan suhteen sovellettavat poikkeukset direktiivin 1999/74/EY 4 artiklan 1 kohdan 1 alakohdan d alakohdan ja e alakohdan, 2 alakohdan sekä 3 alakohdan a alakohdan i alakohdan ja b alakohdan i alakohdan osalta.

LIITE III

Asetuksen 24 artiklassa tarkoitetut Suomen alueet

- Lappi,
- Pohjois-Pohjanmaa,
- Kainuu,
- Pohjois-Karjala,
- Pohjois-Savo,
- Ahvenanmaa.

LIITE IV
Vastaavuustaulukko

Asetus (EY) N:o 589/2008	Tämä asetus	Täytäntöönpanoasetus (EU) .../...
1 artikla	2 artikla	2 artikla
2 artiklan 1 kohta	3 artiklan 1 kohta	
2 artiklan 2 ja 3 kohta	4 artiklan 1 ja 2 kohta	
2 artiklan 4 kohta	3 artiklan 2 kohta	
3 artikla	4 artiklan 3 ja 4 kohta	
4 artikla	5 artikla	
5 artikla		3 artikla
6 artikla	6 artikla	
7 artikla	7 artikla	
8 artikla	8 artikla	
9 artikla		4 artikla
10 artikla	9 artikla	
11 artikla	10 artikla	
12 artikla	11 artikla	
13 artikla	---	---
14 artikla	12 artikla	
15 artikla	13 artikla	
16 artikla	14 artikla	
17 artikla	15 artikla	
18 artikla	16 artikla	
19 artikla	17 artikla	
20 artikla		5 artikla

21 artikla		6 artikla
22 artikla		7 artikla
23 artikla		8 artikla
24 artikla		9 artikla
25 artikla		10 artikla
26 artikla	18 artikla	
27 artikla	19 artikla	
28 artikla	20 artikla	
29 artikla	21 artikla	
30 artikla	22 artikla	
32 artikla		11 artikla
33 artikla	23 artikla	
34 artikla	24 artikla	
35 artikla	---	---
36 artikla	---	---
37 artikla	---	12 artikla
Liite I	Liite I	
Liite II	Liite II	
Liite III	Liite III	